

1



私は「ストーマ保有者」  
(オストメイト)です。

2



ストーマからの  
排泄物を  
受けるために、  
ストーマ装具を  
つけています。

3

腹壁に造設された便や尿の排泄口のことを  
ストーマといいます。

4

ストーマの種類は、①コロストミー(大腸のストーマ)  
②イレオストミー(小腸のストーマ)  
③ウロストミー(尿路のストーマ)です。

5

(旅行先の施設で)障害者の割引は  
受けることができますか？

## 英語(ENGLISH)

1

I have a stoma.(I am an Ostomate.)

2

I have to wear an ostomy pouch to manage  
my stoma.

3

A Stoma is an opening on the abdomen to  
evacuate feces or urine.

4

My stoma/ostomy is a  
①colostomy. ②ileostomy. ③urostomy.

5

Would it be possible to receive a discount  
that applies to physically disabled people?

## 中国語(CHINESE)

1 我有造口。(我是造口患者)。

2 我必須穿戴造口袋來護理我的造口。

3 造口是在腹部開口,用以排出糞便或尿液。

4 我的造口是  
①結腸造口。②迴腸造口。③泌尿造口。

5 請問是否有提供給殘障人士的優惠折扣？

## フランス語 (FRENCH)

1 J'ai une Stomie (ou anus artificiel).

2 J'ai besoin de porter une poche de stomie  
sur le ventre.

3 Une stomie est l'abouchement à la peau du  
conduit digestif (intestin) ou urinaire.

4 Ma stomie est une  
①colostomie. ②iléostomie. ③urostomie.

5 Est-il possible de bénéficier d'une réduction  
pour les personnes handicapées ?

## ドイツ語 (GERMAN)

1 Ich habe ein Stoma. (Ich bin ein Stomatraeger.)

2 Ich benoetige einen Stomabeutel, um mein  
Stoma zu versorgen.

3 Ein Stoma ist eine kuenstlich angelegte  
Koerperoeffnung in der Bauchdecke zur  
Ableitung von Stuhl oder Urin.

4 Ich habe ein  
①Kolostoma. ②Ileostoma. ③Urostoma.

5 Bekommen Koerperbehinderte eine  
Ermaessigung?

## スペイン語 (SPANISH)

1 Yo tengo un estoma/ostomia.  
(Soy un ostomizado)

2 Necesito usar una bolsa de ostomia para  
manejar mi estoma.

3 Un estoma/ostomia es una apertura del  
estómago que se utiliza para evacuar heces  
fecales y orina.

4 Mi estoma/ostomia es ①una colostomia.  
②una ileostomia. ③una Urostomia.

5 Sería posible recibir algún tipo de descuento  
que aplique para personas discapacitadas?